



# TERMINOLOGIA CLINICA

## PARS SECUNDA



# СОДЕРЖАНИЕ

1. **МНОГОСЛОВНЫЙ КЛИНИЧЕСКИЙ ТЕРМИН (УПРАЖНЕНИЕ НА ПОВТОРЕНИЕ ГРАММАТИКИ)**
2. **ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ. ЧАСТЬ 1**
3. **СУФФИКСЫ –ОМА / – ITIS / – OSIS**
4. **ТЭ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ НАЗВАНИЙ НАУК, РАЗДЕЛОВ МЕДИЦИНЫ, СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**
5. **ТЭ ДЛЯ НАИМЕНОВАНИЯ МЕТОДОВ ОБСЛЕДОВАНИЯ**
6. **ТЭ ДЛЯ НАИМЕНОВАНИЯ ХИРУРГИЧЕСКИХ ОПЕРАЦИЙ И НЕХИРУРГИЧЕСКИХ МЕТОДОВ ЛЕЧЕНИЯ**

# **МНОГОСЛОВНЫЙ КЛИНИЧЕСКИЙ ТЕРМИН**

**1 – 20**

**21 – 40**

**(ПРОЧИТАЙТЕ ТЕРМИНЫ, ДОБАВЬТЕ ОКОНЧАНИЕ,  
ПЕРЕВЕДИТЕ НА РУССКИЙ ЯЗЫК)**

| Латинский многословный термин       | Русский эквивалент |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Vitium cordis congenit___        |                    |
| 2. Sectio Caesare___                |                    |
| 3. Paralysis infantilis cerebral___ |                    |
| 4. Infarctus myocardi___            |                    |
| 5. Dystonia vegetovascular___       |                    |
| 6. Systema nervorum central___      |                    |
| 7. Sclerosis disseminat___          |                    |
| 8. Fractura claus___ / apert___     |                    |
| 9. Colica gastric___                |                    |
| 10. Trauma psychic___               |                    |
| 11. Commotio cerebr___              |                    |
| 12. Eczema squamos___               |                    |
| 13. Morbus infectios___             |                    |
| 14. Hernia cerebrospinal___         |                    |
| 15. Otitis infectios___ acut___     |                    |
| 16. Glaucoma juvenil___             |                    |
| 17. Ulcus gangraenos___             |                    |
| 18. Inflammatio malign___           |                    |
| 19. Pleus congenit___               |                    |
| 20. Coma diabetic___                |                    |

| Латинский многословный термин                        | Русский эквивалент                 |
|------------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Vitium cordis congenitum (vitium, i n)            | Врожденный порок сердца            |
| 2. Sectio Caesarea (sectio., onis f)                 | Кесарево сечение                   |
| 3. Paralysis infantilis cereбрalis (paralysis, is f) | Детский церебральный паралич       |
| 4. Infarctus myocardii (myocardium, i n)             | Инфаркт миокарда                   |
| 5. Dystonia vegetovascularis (dystonia, ae f)        | Вегетососудистая дистония          |
| 6. Systema nervorum centrale (systema, atis n)       | Центральная нервная система        |
| 7. Sclerosis disseminate (sclerosis, is f)           | Рассеянный склероз                 |
| 8. Fractura clausa / aperta (fractura, ae f)         | Закрытый / открытый перелом        |
| 9. Colica gastrica (colica, ae f)                    | Желудочная колика                  |
| 10. Trauma psychicum (trauma, atis n)                | Психическая травма                 |
| 11. Commotio cerebri (cerebrum, i n)                 | Сотрясение мозга                   |
| 12. Eczema squamosum (eczema, atis n)                | Чешуйчатая экзема                  |
| 13. Morbus infectiosus (morbus, i m)                 | Инфекционная болезнь               |
| 14. Hernia cerebrospinalis (hernia, ae f)            | Спинномозговая грыжа               |
| 15. Otitis infectiosa acuta (otitis, is f)           | Острый инфекционный отит           |
| 16. Glaucoma juvenile (glaucoma, atis n)             | Юношеская глаукома                 |
| 17. Ulcus gangraenosum (ulcus, eris n)               | Гангренозная язва                  |
| 18. Inflammatio maligna (inflammatio, onis f)        | Злокачественное воспаление         |
| 19. Ileus congenitus (ileus, i m)                    | Врожденная кишечная непроходимость |
| 20. Coma diabeticum (coma, atis n)                   | Диабетическая кома                 |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 21. Bursitis articulation___gen___ |  |
| 22. Tumor benign___                |  |
| 23. Gangraena diabetic___          |  |
| 24. Pulsus rar___ / frequens       |  |
| 25. Angina pectoris                |  |
| 26. Luxatio ped___                 |  |
| 27. Atrophia nerv___ ophthalmic___ |  |
| 28. Icterus hepatogen___           |  |
| 29. Carcinoma ovari___             |  |
| 30. Sclerosis angiogen___          |  |
| 31. Sanatio cavit___ oris          |  |
| 32. Labium fiss___                 |  |
| 33. Calculus dental___             |  |
| 34. Haemorrhagia ulceros___        |  |
| 35. Cancer pulm___                 |  |
| 36. Concrementum biliar___         |  |
| 37. Bronchitis asthmatic___        |  |
| 38. Diabetes latens                |  |
| 39. Osteoarthritis senil___        |  |
| 40. Dolor acut___                  |  |

|                                                         |                                 |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 21. Bursitis articulationis genus (articulatio, onis f) | Бурсит коленного сустава        |
| 22. Tumor benignus (tumor, ōris m)                      | Доброкачественная опухоль       |
| 23. Gangraena diabetica (gangraena, ae f)               | Диабетическая гангрена          |
| 24. Pulsus rarus / frequens (pulsus, us m)              | Редкий / частый пульс           |
| 25. Angina pectoris                                     | Стенокардия                     |
| 26. Luxatio pedis (pes, pedis m)                        | Вывих стопы                     |
| 27. Atrophia nervi ophtalmici (nervus, i m)             | Атрофия зрительного нерва       |
| 28. Icterus hepatogenus (icterus, i m)                  | Желтуха                         |
| 29. Carcinoma ovarii (ovarium, i n)                     | Карцинома яичника               |
| 30. Sclerosis angiogenus (sclerosis, is f)              | Сужение сосудов                 |
| 31. Sanatio cavitatis oris (cavitas, atis f)            | Санация ротовой полости         |
| 32. Labium fissum (labium, i n)                         | Расщепленная губа (заячья губа) |
| 33. Calculus dentalis (calculus, i m)                   | Зубной камень                   |
| 34. Haemorrhagia ulcerosa (haemorrhagia, ae f)          | Язвенное кровотечение           |
| 35. Cancer pulmonis (pulmo, ōnis m)                     | Рак легких                      |
| 36. Concrementum biliare (concrementum, i n)            | Желчный камень                  |
| 37. Bronchitis asthmatica (bronchitis, is f)            | Астматический бронхит           |
| 38. Diabetes latens                                     | Скрытый диабет                  |
| 39. Osteoarthrosis senilis                              | Старческий остеоартроз          |
| 40. Dolor acutus (dolor, ōris m)                        | Острая боль                     |



**МНОГОСЛОВНЫЙ КЛИНИЧЕСКИЙ ТЕРМИН  
ПОЛНЫЙ СПИСОК – 40  
(СМОТРИ ОТДЕЛЬНО)**



# ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ

## ЧАСТЬ 1

1 – 20

21 – 40

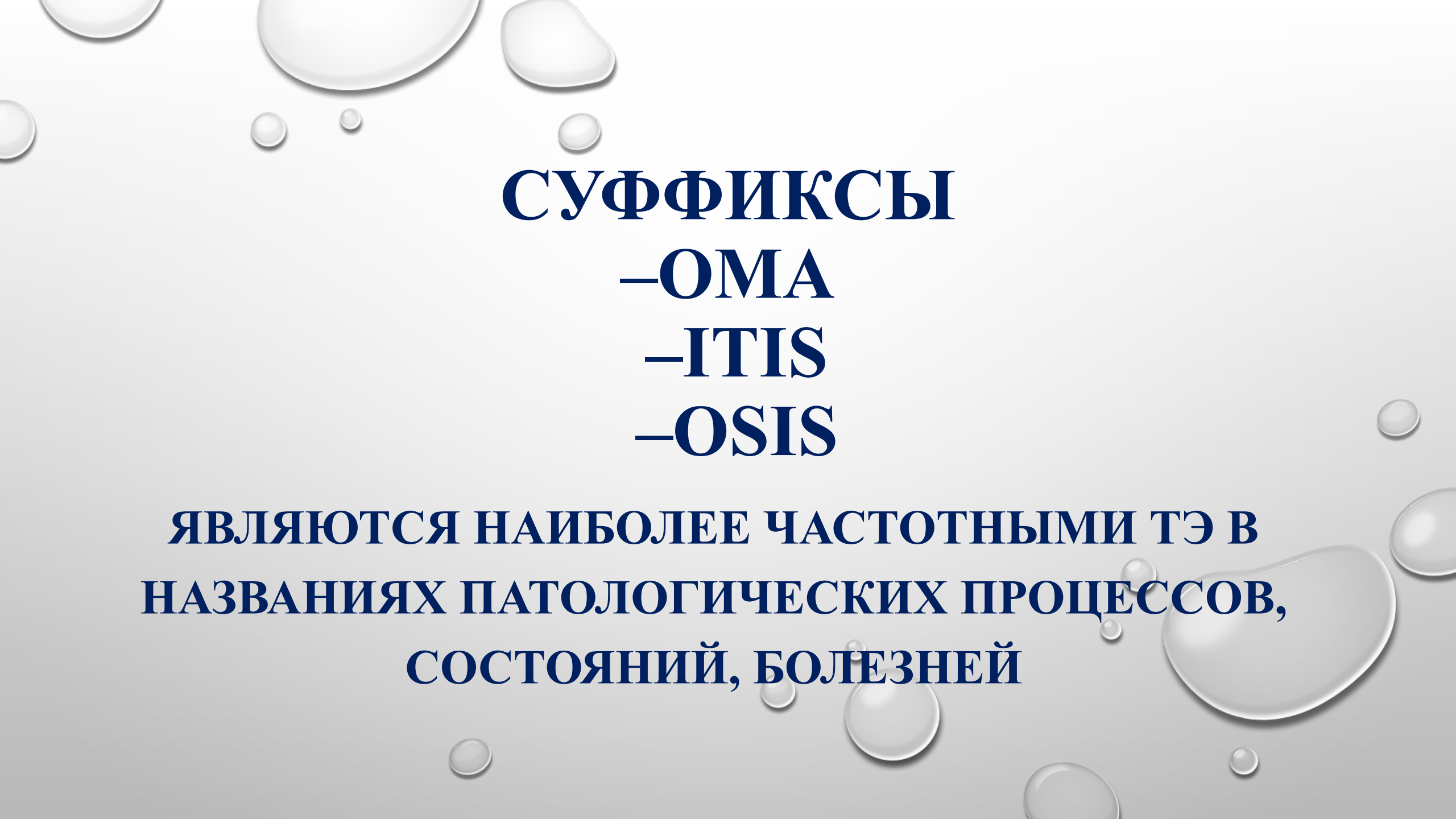
- ПОДБЕРИТЕ ЛАТИНСКИЙ ЭКВИВАЛЕНТ К ГРЕЧЕСКОМУ ТЭ
  - ЗАПОМНИТЕ ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ

| <u>Греческий ТЭ</u> | <u>Русский перевод</u> | <u>Латинский эквивалент</u> |
|---------------------|------------------------|-----------------------------|
| 1. angi-            | сосуд                  | A. lingua, ae f             |
| 2. anthrop-         | человек                | B. ren, renis m             |
| 3. arthr-           | сустав                 | C. uterus, i m              |
| 4. blephar-         | веко                   | D. palpebra, ae f           |
| 5. cardi-           | сердце                 | E. femina, ae f             |
| 6. cheil-           | губа                   | F. musculus, i m            |
| 7. cholecyst-       | желчный пузырь         | G. nervus, i m              |
| 8. chondr-          | хрящ                   | H. mamma, ae f              |
| 9. colp-            | влагалище              | I. vesica biliaris          |
| 10. cyst-           | мочевой пузырь         | J. labium, i n              |
| 11. dacryocyst-     | слезный мешок          | K. vesica urinaria          |
| 12. gloss-          | язык                   | L. vagina, ae f             |
| 13. gynaec-         | женщина                | M. cornea, ae f             |
| 14. haemat-         | кровь                  | N. cor, cordis n            |
| 15. hyster-/metr-   | матка                  | O. homo, inis m             |
| 16. kerat-          | роговица               | P. cartilago, inis f        |
| 17. mast-           | молочная железа        | Q. articulatio, ōnis f      |
| 18. my-             | мышца                  | R. sanguis, inis m          |
| 19. nephr-          | почка                  | S. saccus lacrimalis        |
| 20. neur-           | нерв                   | T. vas, vasis n             |

|              |                  |                       |
|--------------|------------------|-----------------------|
| 21. odont-   | зуб              | a. planta, ae f       |
| 22. onych-   | ноготь           | b. natura, ae f       |
| 23. ophtalm- | глаз             | c. os, oris n         |
| 24. oste-    | кость            | d. tuberculōsis, is f |
| 25. ot-      | ухо              | e. viscera, um n      |
| 26. paed-    | ребенок          | f. unguis, is m       |
| 27. pharmac- | лекарство        | g. auris, is f        |
| 28. phtisi-  | туберкулез       | h. lien, lienis m     |
| 29. physi-   | природа          | i. pilus, i m         |
| 30. phyt-    | растение         | j. caecum, i n        |
| 31. pneumon- | легкое           | k. os, ossis n        |
| 32. proct-   | прямая кишка     | l. pulmo, pulmōnis m  |
| 33. pyel-    | почечная лоханка | m. rectum, i n        |
| 34. rhin-    | нос              | n. tendo, inis m      |
| 35. splanch- | внутренности     | o. medicamentum, i n  |
| 36. splen-   | селезенка        | p. infant, ntis m,f   |
| 37. stomat-  | рот              | q. dens, dentis m     |
| 38. ten-     | сухожилие        | r. pelvis renalis     |
| 39. trich-   | волос            | s. nasus, i m         |
| 40. typhl-   | слепая кишка     | t. oculus, i m        |

The background of the slide is a light gray gradient. In the top-left and bottom-right corners, there are several realistic-looking water droplets of various sizes, rendered with soft shadows and highlights to give them a three-dimensional appearance.

**ГРЕКО-ЛАТИНСКИЕ ДУБЛЕТЫ**  
**ЧАСТЬ 1**  
**ПОЛНЫЙ СПИСОК – 40**  
**(СМОТРИ ОТДЕЛЬНО)**

The background of the slide is a light gray gradient, decorated with numerous realistic water droplets of various sizes. Some droplets are large and prominent, while others are small and subtle, scattered across the entire surface.

**СУФФИКСЫ**

**–ОМА**

**–ITIS**

**–OSIS**

**ЯВЛЯЮТСЯ НАИБОЛЕЕ ЧАСТОТНЫМИ ТЭ В  
НАЗВАНИЯХ ПАТОЛОГИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ,  
СОСТОЯНИЙ, БОЛЕЗНЕЙ**



**СУФФИКС**

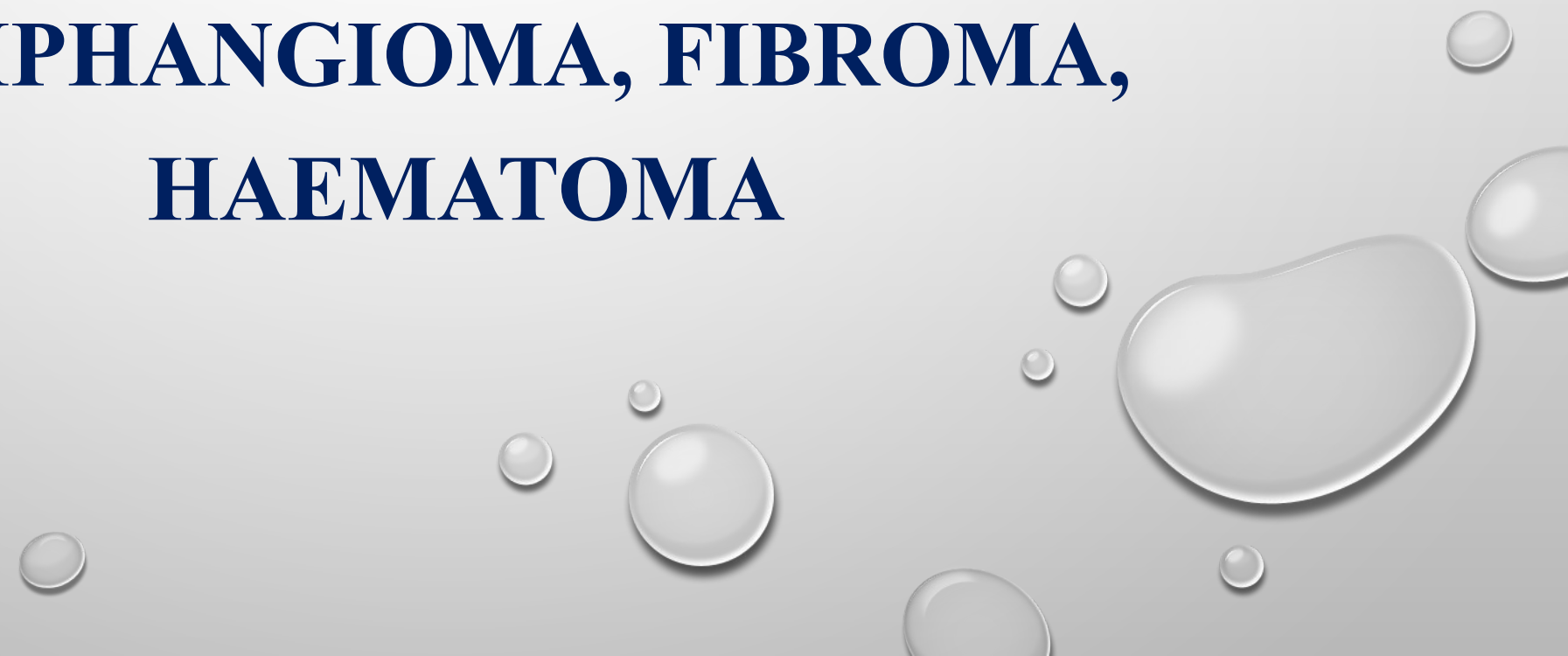
**–ОМА  
(ОПУХОЛЬ)**





**ОБЪЯСНИТЕ ЗНАЧЕНИЕ ТЕРМИНОВ С СУФФИКСОМ –ОМА**

**ADENOMA, MYOMA, LIPOMA,  
ODONTOMA, MELANOMA,  
LYMPHANGIOMA, FIBROMA,  
HAEMATOMA**





**СУФФИКС**

**–ITIS  
(ВОСПАЛЕНИЕ)**





**ОБРАЗУЙТЕ ТЕРМИНЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ВОСПАЛЕНИЕ  
ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ АНАТОМИЧЕСКИХ СТРУКТУР.  
СУФФИКС -ITIS**

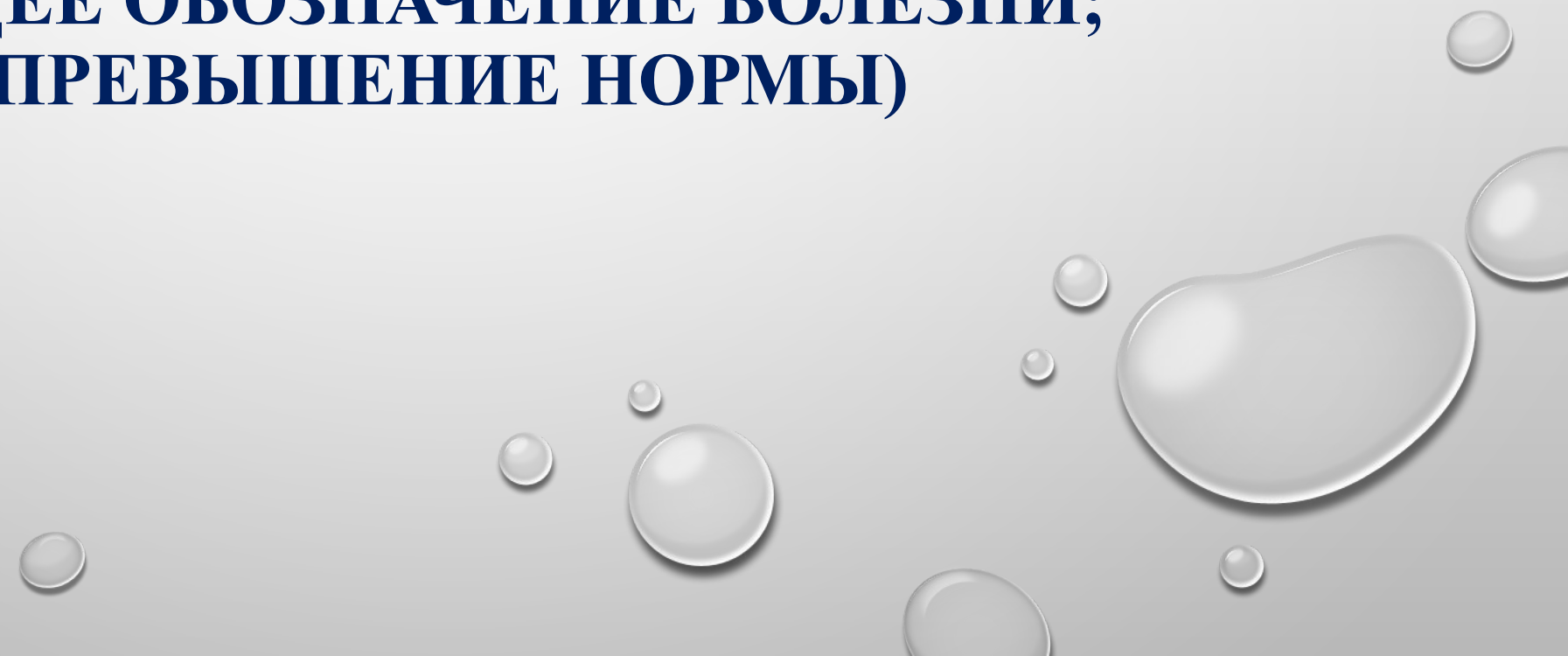
**APPENDIX, ICIS F, BRONCHUS, I M,  
ENCEPHALON, I N, GINGIVA, AE F,  
HEPAR, ATIS N, LARYNX, NGIS M,  
MENINGES, IUM F, PANCREAS, ATIS N,  
PHARYNX, NGIS M, TONSILLA, AE F**



**СУФФИКС**

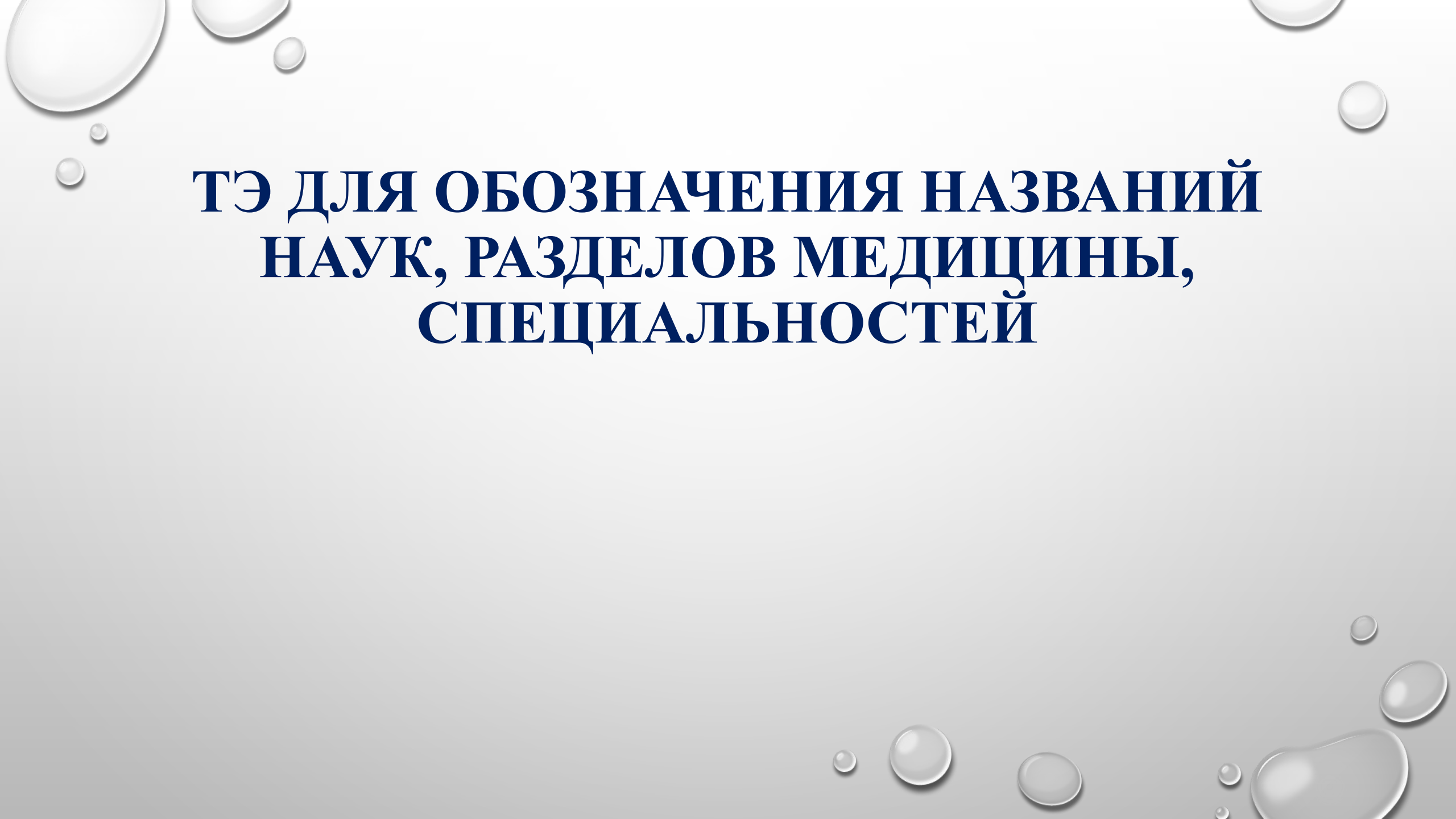
**–OSIS**

**(ОБЩЕЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ БОЛЕЗНИ;  
ПРЕВЫШЕНИЕ НОРМЫ)**



**ОБЪЯСНИТЕ ЗНАЧЕНИЕ ТЕРМИНОВ С СУФФИКСОМ –OSIS**

**DERMATOSIS, ADENOMATOSIS,  
PSYCHOSIS, POLYAVITAMINOSIS,  
THROMBOSIS, OSTEOCHONDROSIS,  
TOXICOSIS**

The background of the slide is a light gray gradient. It is decorated with several realistic-looking water droplets of various sizes, primarily located in the top-left, top-right, and bottom-right corners, creating a clean and modern aesthetic.

# **ТЭ ДЛЯ ОБОЗНАЧЕНИЯ НАЗВАНИЙ НАУК, РАЗДЕЛОВ МЕДИЦИНЫ, СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

| Конечный ТЭ    | Значение                         |
|----------------|----------------------------------|
| <b>-logia</b>  | Наука, раздел медицины           |
| <b>-iatria</b> | Наука о лечении                  |
| <b>-paedia</b> | Наука об исправлении<br>дефектов |

## **ОБЪЯСНИТЕ ЗНАЧЕНИЕ ТЕРМИНОВ**

**ANTHROPOLOGIA, HISTOLOGIA, OPHTHALMOLOGIA,  
MYOLOGIA, ANGIOLOGIA, DERMATOLOGIA,  
GYNAECOLOGIA, STOMATOLOGIA, PSYCHOLOGIA,  
PSYCHIATRIA, PAEDIATRIA, PHTHISIATRIA,  
LOGOPAEDIA, ORTHOPAEDIA**

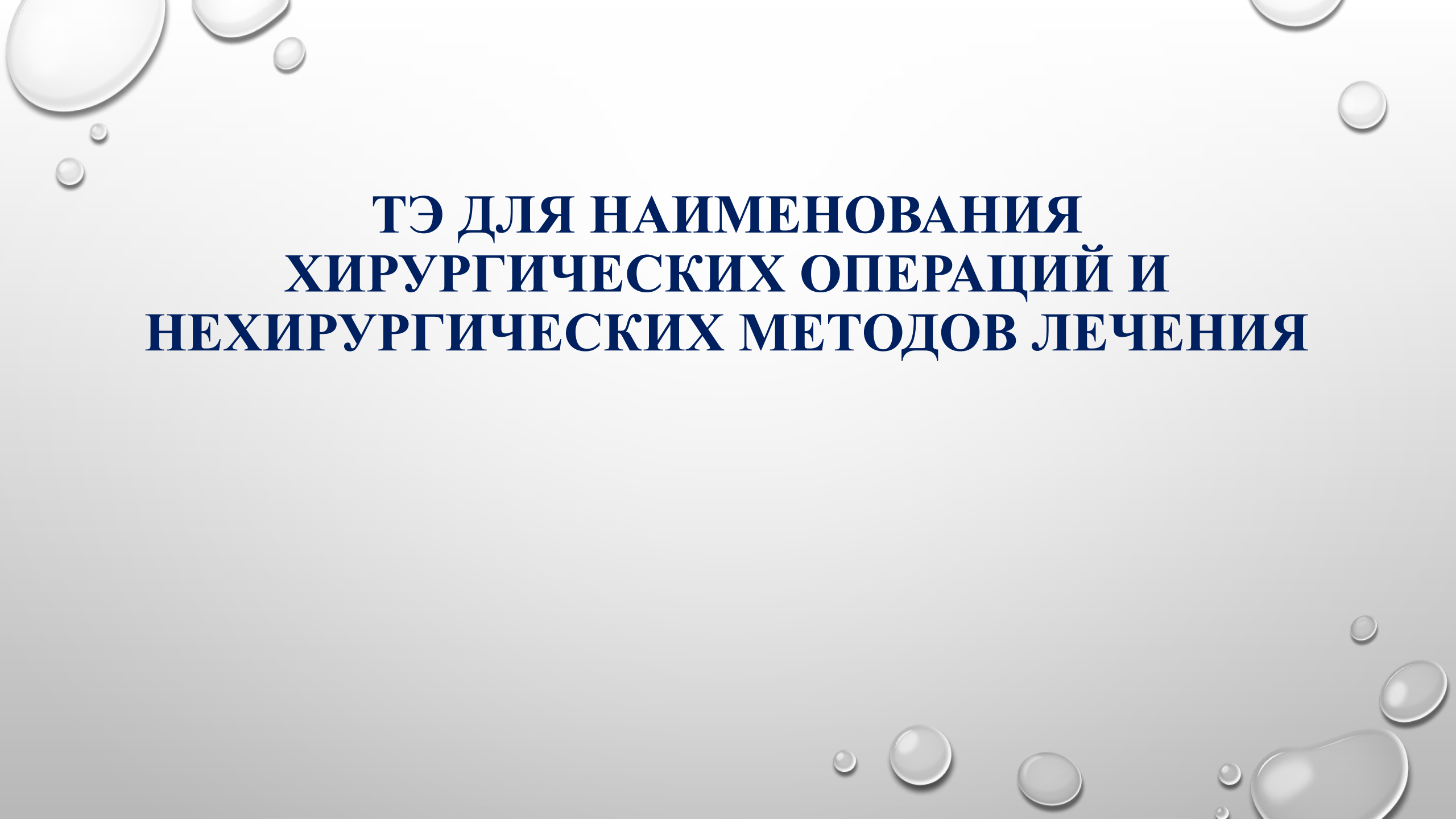
# **ТЭ ДЛЯ НАИМЕНОВАНИЯ МЕТОДОВ ОБСЛЕДОВАНИЯ**

| Конечный ТЭ     | Значение                                                           |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>-metria</b>  | Измерение                                                          |
| <b>-scopia</b>  | Осмотр внутренних стенок органа с помощью специального инструмента |
| <b>-graphia</b> | Рентгенологическое исследование                                    |
| <b>-gramma</b>  | Рентгеновский снимок                                               |



## **ОБЪЯСНИТЕ ЗНАЧЕНИЕ ТЕРМИНОВ**

**LARYNGOSCOPIA, MYELOGRAPHIA, BRONCHOSCOPIA,  
PHLEBOGRAPHIA, ANGIOCARDIOGRAPHIA,  
CHOLECYSTOGRAPHIA, RHINOSCOPIA,  
STOMATOSCOPIA, ELECTROENCEPHALOGRAMMA,  
ROENTGENOGRAMMA, ELECTROCARDIOGRAMMA**

The background of the slide is a light gray gradient. It is decorated with several realistic water droplets of various sizes, primarily located in the top-left, top-right, and bottom-right corners, creating a clean and modern aesthetic.

# **ТЭ ДЛЯ НАИМЕНОВАНИЯ ХИРУРГИЧЕСКИХ ОПЕРАЦИЙ И НЕХИРУРГИЧЕСКИХ МЕТОДОВ ЛЕЧЕНИЯ**

| Конечный ТЭ      | Значение                                     |
|------------------|----------------------------------------------|
| <b>-tomia</b>    | Рассечение, вскрытие                         |
| <b>-ectomy</b>   | Полное удаление органа                       |
| <b>-stomia</b>   | Создание анастомоза, наружного свища         |
| <b>-pexia</b>    | Фиксация                                     |
| <b>-rrhaphia</b> | Наложение шва                                |
| <b>-lysis</b>    | Освобождение от сращения с соседними тканями |
| <b>-therapia</b> | Нехирургический метод лечения                |

# ОБРАЗУЙТЕ ТЕРМИНЫ, ОБЪЯСНИТЕ ИХ ЗНАЧЕНИЕ

| Конечный ТЭ      | Начальный ТЭ                                        |
|------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>-tomia</b>    | cyst-, colp-, gastr-, pneum-, gingiv-, phleb-, ten- |
| <b>-ectomy</b>   | salping-, proct-, duoden-, splen-, gastr-           |
| <b>-stomia</b>   | cholecystoduoden-, cholecystocol-, enteroproct-     |
| <b>-pexia</b>    | hyster-, hepat-, nephr-                             |
| <b>-rrhaphia</b> | oesophag-, splen-, ten-                             |
| <b>-lysis</b>    | mening-, arthr-, salping-, phleb-                   |
| <b>-plastica</b> | ot-, kerat-, rhin-, cheil-, mam-, blephar-, gastr-  |
| <b>-therapia</b> | hydr-, psych-, physi-, pharmac-, phyt-              |

# LINGUA LATINA

VERONIKA.PETROVA@NOVSU.RU



Новгородский  
государственный университет  
имени Ярослава Мудрого